

# 善名稱菩薩陀羅尼

【晋代譯一失三藏名】

善名稱菩薩摩訶薩陀羅尼【誦七遍】

Nama ārya su-yaśa bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya.  
Tadyathā, om, ut-punīte pratigha-citte, śucyaḥ prati-deśana a-  
parimāṇe pāpa-karman un-mūlite, citra vi-parīta mūḍhi ku-caryā sam-  
udghāte, sarva rāga kuṭīla-citta vi-śodhane svāhā.

不空摩尼供養聖善名稱菩薩摩訶薩真言【誦七遍】

Om, amogha maṇi pūjā mantra pra-sava vi-kurvite, samanta ārya su-  
yaśa bodhisattva viṣayam ā-bharaṇa gandha-sugandha maṇi-ratna  
gandha-puṣpa pra-varṣaṇa svāhā. 【2020/4/5 日更新版】

轉譯自：

《七佛八菩薩所說大陀羅尼神咒經卷二》(四卷)－晋代譯一失三藏名。《大正新  
修大藏經》第二十一卷密教部四第五四六頁中。藏經編號 No. 1332.

( Transliterated on 2009/4/16 from volume 21<sup>st</sup> serial No. 1332 of the Taisho Tripitaka  
by Mr. Chua Boon Tuan(蔡文端)of Rawang Buddhist Association(萬撓佛教會). 8,  
Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

[Revised and rectified on 2020/2/2.](#)

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新  
修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://dharanipitaka.net/>

注：有關咒語的讀音問題請安裝 Skype 軟件用免費互聯網電話聯繫，我的 Skype  
名為：chua.boon.tuan

# 善名稱菩薩陀羅尼

【晋代譯一失三藏名】

經文擇錄：

我善名稱菩薩，今從北方善寂月音王佛國來，此娑婆世界佛法欲滅，人多造惡，貪著利養，更相是非，無有君臣父子之義，亦無師徒弟子之禮，五濁鼎沸，三毒熾盛，皆是前世不修德行，積習眾惡，今得此身，雖受人身，心似畜生，羅刹鬼心，人身畜心示同人類，哀哉大苦！千載欲末，其中或有若一若二行錯眾生，墮在下流，為當愍此諸眾生故，今欲說咒，以救拔之，令其本行還得如初。有咒名「雲若蜜兜」（晉言）拔諸行人罪垢根本，摩洗拂拭，令得鮮白：

烏特布(二合)儻(引)帝(引)波囉(二合)底伽質帝(引)秣遮也(二合)波囉(二合)底提(引)奢那(引)波唎麼(引)儻(引)鉢(引)波迦囉曼(二合)烏母(引)利帝(引)質特囉(二合)尾波唎(引)怛牟(引)唎俱遮唎也(二合引)參母捺識(二合引)帝(引)薩囉囉(引)伽具胝攞質哆尾戍(引)馱呢(引)娑囉(二合引)訶(引)

Ut-punīte 【清除】 pratigha-citte 【嗔恚心】， śucyaḥ 【清淨】 prati-deśana 【懺悔】 a-parimāṇe 【無量無邊】 pāpa-karman 【惡業】 un-mūlīte 【根拔起】， citra vi-parīta 【種種顛倒】 mūḍhi 【愚癡】 ku-caryā 【惡行為】 samudghāte 【斷除、拔除】， sarva 【一切】 rāga 【貪】 kuṭīla-citta 【乖戾、邪曲心】 vi-śodhane 【淨化】 svāhā 【成就】。

此大神咒，猶如大蓋，蔭覆一切；亦如大雨，潤澤一切；亦如橋船，運度一切；三界群萌，無不蒙賴，道俗殊異，稟味是一，蒼生萬品，會歸一空。菩薩所以權方適化，為諸群品度脫之耳。今說此咒，為行人故，救濟拯拔，令其速得三乘聖果。敕諸行人，勤心讀誦，誠諦不虛，必當得道。

出自：

《七佛八菩薩所說大陀羅尼神咒經卷二》（四卷）—晋代譯一失三藏名。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第五四六頁中。藏經編號 No. 1332.

公元二零二零年二月二日馬來西亞萬撓佛教會蔡文端重修正版。

護生咒

唵(引)囉素波囉(二合引)拏達娑囉(二合引)訶(引)

Oṃ, vasu prāṇa-da svāhā.

